雲高華

華新書局

男女之間上下冊 袁翔著 二元七
蘭閨魔影 鄭慧著 八毛五
寸草心 幻影著 一元八毛五
女兒心 王香琴著 二冊一元壹
進出黑地獄 俊人著 壹元式五
秘密文件 俊人著 壹元
七月山城 吳麗婉著 壹元六毛五
蝦球傳 黃谷柳著 一元六毛
二次大戰最高機密皇甫江 七毛五
特級秘密情報員江秀著 壹元壹
上海間諜第一集職業間諜 九毛
上海間諜第二集無聲戰鬥 九毛
第三集最後勝利以上俊人著 九毛
修辭學 朱藻光著 五毛
如何根治痔瘡 姚香雄著 七毛五
如何自療胃病 姚香雄 五毛九
如何戰勝神經衰弱 姚香雄 六毛五
民語時代名歌千五百首 式元三九
1963 粵曲之聲 二元三毛九

周榆瑞徬徨與抉擇 壹元一毛五
投奔自由後的自白 一元三
陳布雷回憶錄 一元壹毛五
周佛海日記 冷于冰 五元
北雁南飛 全十冊 江一明 二元壹
商鞅 全六冊 蕭逸 八元四
雪爪神魔 全廿一冊 九元
金剪鐵旗 全十八冊金陵書
焚心刃 全十八冊 八元四
離雁孤星 全廿一冊 卜官鼎 八元四
湖海九英 全十二冊 林夢華 四元二
環劍爭輝 全十式冊 命童 四元二
無敵劍 全六冊 命童著 二元一
天心錄 全十六冊 南風著 七元五
傲視蒼穹 全十四冊 金陵著 四元九
瘋俠奇緣 全十冊 衛筱芷 三元五
劍鞘琵琶 全十六冊 曹若冰 五元六
金龍碑 全十式冊 履真生 四元式
女都劍 全十二冊 孟英著 四元式
飛俠火娘子 全十二冊 唐斐 四元式
江湖深 全十冊 摩雲生 四元式
碧島玉娃 全廿冊 南湘野叟 七元

春盡團當 郭良文代 惠藝 著徐速著 壹元八毛 五元二 仙二元二

Yab Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.

Collateral
E. HASTINGS S

當

本公司有鑽石，鏢仔，相架，千里鏡，音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。携此告白來即以九折計。現僱富有經驗華青年。在本公司修整鐘錶部服務。工作優良。價錢克己。喜市定街東七十七號車詩押鋪廣告

當押利息低廉押物 留候壹年秘密交易

伍澤濂

㊀七年新靚士德古屋另土庫獨房四房靚屋，土庫另有三聯房。兩浴室廁所。業主離埠急賣。取價壹萬三千九百元。先交三千（湯鶴棠）

㊁沅埠三年新六房靚屋。三睡房。客廳連殘房。便木地枱。六房壹層住屋。三睡房。客廳連殘房。便木地枱。全土庫。業權清楚。取價壹萬五千九百元。連交餐櫃。（伍澤濂）

㊂華埠三睡房新屋位派亞街與天寶街新屋兩座。材料上乘。僅取價壹萬式千九百元（鍾耀華）

㊃乃慶街區壹年新屋壹年新六廳房住宅。廚房裝備殘櫃。新型浴室。全土庫。近巴士學校。取價壹萬五千五百元（湯鶴棠）

㊄廿五街與鍾街新屋新型五大廳房。全土庫。裝置自動煖氣熱水飯。祇賣剩壹萬。下價推出。壹萬叁千五百元（許杏欽）

㊅佐治街三睡房新屋。近城多利街。五分鐘可到華埠。全價。壹萬四千九百元。先交四千元（馬國良）

㊆新淨平靚孖屋七下兩層。全屋從新修飾過。兩浴室三廁所。上庫亦有房。全價壹萬叁五百元。連交餐櫃。（伍澤濂）

㊇奏睡房住家屋業主減價急賣位于六街。有巴士直達華埠。寬濶地段。全價七千九百元。現數多少無問題。月充六十五元（馬國良）

㊈城多利街孖屋。自動煖爐。取價壹萬九千地點適中。每間兩睡房。自動煖爐。取價壹萬九千五百元。半交叁千五百元。（鍾耀華）

十商業樓—兩間新六組樓。旺地區商業樓。月收超過四百元。（許杏欽）

伍田孖樓街八十八號。

叁白元。廣價式萬四千五百元。（許杏欽）

㊉中西餐館大平賣去年做十壹萬幾間生意。因同港。割價不賣。先交壹萬式千元。（伍澤濂）

㊉雜角雜貨店附近無大商店競爭。每月生意四千四百元。若有人十。生意可能增加。取價四千九百元。（伍澤濂）

㊉丁業區特錢期賣雜華埠小商。往返利便。每日生意五十元。最合夫婦合作經營。全價式千五百元。（鄭景福）

㊉攪錢單位每日生意百式十元。架生齊備。取價叁千六百元。另點貨。（鍾耀華）

青車實業燕梳有限公司

青車實業 燕梳有限公司

蛛車處電話 MU 2-5984

Succ's Realty Ltd. Real Estate Insurance

華商 MU 3-0686 湯鶴棠 HE 3-2385
鍾耀華 RO 3-5743 鄭景福 HE 4-[illegible]

伍澤濂

代理燕梳

（汽車燕梳）火燭，盜竊，搶劫，打風服務週到。歡迎惠顧。

域多利洪人紀念 萬雲龍大帥之盛況

域多利訊。此間中國洪門民治黨支部。於日昨（曆九月初九日（即十月廿五日）。在本部禮堂舉行紀念 萬雲龍大帥典禮。在紀念大會開始前。所屬男女叔父昆仲。均踴躍赴會。場面十分熱鬧。旋即在正午十式時紀念大會開始。首請正副主委就位。其後行禮如儀，并由正盟長周朝鎬君主祭。隨即主委周逸經。講話申述我洪門先師策劃起義運動的一切經過。這標才奠定我洪人革命的成功。凡我後輩洪人。在紀念當中。應追憶前賢之立功於世。應繼續發揚先烈。永垂不朽之革命精神等語。隨即自由發揮。至式時才禮成散會。

於翌日廿吉日晚上六時。設席富香殯室。各叔父赴席者。非常踴躍。盛極一時。各適其適。開懷暢飲。大有不醉無歸之概云。

忻看婦會完功德 賣物籌捐有義風

隨率御中西男女名流進入大廳參觀四面陳列各貨品及繡織品。各適其適而採購。嘉賓到者有林佐然牧師。蔣安鰲翁。許肇生君等及夫人。又中西醫生夫人皆到場。熱心服務。秩序井然。首由婦善會會長致詞。隨而王總領事暨周若漁神父演講。中西親睦。敦厚邦交爲詞。殿由華務主任馮淑貞女修士答謝。禮成。賣物會開始。各人爭購物品，共勸善舉。至各部份彩票當衆揭曉。倖運獎由蔣安鰲夫人及黃熙文先生之夫人主持。潤昌小童第一名得獎特美玩具。義捐獎券由周神父主持。開彩李氏公所得第一獎。元豐公司得第式獎。黃均得第三獎。其餘五名爲內人所得獎。捐贈貨品與義賣會者有王總領事夫人。送台灣名貴美術公燈一盞。金然棧腊味五磅。和發合桃蘇餅廿只。廣東麵廠乾麵四十八包。周瑞記花生糖八磅。

【未完】

開平總會館 歡餞會盛況

雲訊。駐雲全加開平總會館。以歷任理事長關崇穎君。被選派爲國大代表返台灣。出席九全大會公幹。該總會館。特於昨廿五日。假座竹林園酒家設筵祖餞。該邑僑梓。依時聯袂而至。歡敘一堂。異常踴躍。宴會開始。由簡業存主席。宣佈設宴意旨。隨請關崇穎君臨別增言。崇穎君略將此行之意義。及感謝邑僑之盛情發揮。詞意貫澈。句句動聽。各習賢領。以面省時間起見。未請各位講話。隨即起菜。美酒佳肴。羅列熏馨。式食式食。談笑風生。暢敘盛情，樂也融融。共祝關君回國。一路福星。事事功成。歡敘至八時。乘興離席。洵盛況云。

千里遠來諧綺夢 百年好合樂同心

雲訊。此間僑胄林就榮君。與居祖國伍月蟬小姐。早年結識。兩心相印。商得雙方家長同意。申請伍小姐來加。於本月廿六日下午二時。在其住宅舉行結婚典禮。賀客盈門。由林佐牧師主持證婚。禮簡而隆重。禮成。拍照。茶點饗賓。翌日下午五時半。假座加華僑酒樓。大排筵席。歡宴親友。履舄交錯。情形熱鬧。席間由林逸如代表主家宣佈宴會旨趣。並答謝諸親友致送隆儀珍品盛情。繼而請家長協商翁婿新郎新娘起立。與衆相見。復請衆起立。舉杯向一對新人祝賀。前途幸福。隨即菜肴瑰寶華陳。醇醪香濃。主人好禮。勸酒慇懃。客人欣然。把杯輒盡。其愉快之情。得未曾有。敬奉檳餘套。概付谿免。所以倒風氣之先。直至七時餘。始歡然散席云。

李氏籌建新址會 接昆仲捐款續訊

雲訊。本埠全加李氏籌建新所址委員會。籌建工作積極推進。自李氏總長日如。籌建委員李豪伯先生。前赴各埠募捐歸來。現該會將到全加各地宗親昆仲。熱烈響應。紛紛來函報告。濕比厘李氏通訊處雲霖。祐享君等報告。

祐恩祖 一百五十元。始中。祐亭。錦相。祐錫 祐醒祖，體祐祖。每五十元。始英。祐柏。煒沾。每二十元。柯京李氏通訊處。壽勤一百元。市役汗埠乙青一百元。又卡技利李氏公所昆仲捐款。前日漏載。冷虹二十五元。宏超。栢良。毓康。禧祐。啓奕。奕宏。每二十元。特補登載表揚。至各地宗親捐款在十元以下者。昆仲芳名衆多。俟彙齊由李氏月刊刊登。以表熱誠。

蝶影紅梨訴往事 聲光名片源源來

雲訊。聲光社本週五六（一二兩日）選映離奇倫理悲劇王牌「節婦斬情夫」係任劍輝。余麗珍。林家聲。梁醒波主演。係描寫王蝶與薛，鴻恨情天。愛情至上。雖受種種壓迫。馮郎花好月圓。其曲折蹊徑。須臨場觀賞。難得此中奧妙。同場加映任劍輝。白雪仙合作演出戲寶歷史巨構「西施」。又本週日（三日）首次放映堆頭最大。製造最佳。歌唱片王「蝶影紅梨記」。是任劍輝。白雪仙。梁醒波。靚次伯主演。此片乃李鐵一費二十萬元拍成。比「紫荊記」更美妙。更偉大。舉凡由著編劇 演員。導演，撰曲攝影，音樂 俱屬最佳。同時加映任劍輝。吳君麗主演。「有仔萬事足」是倫理作構云。

★ 達雲戲院【聲光社】

十一月一日（星期五）十一月二日（星期六）放映
㊀「節婦斬情夫」 任劍輝 余麗珍 林家聲 梁醒波主演
親夫變作情夫—苦極
節婦竟成淫婦—奇極
仔逼母殺老豆—慘極
㊁「西施」 任劍輝 白雪仙 主演

十一月三日（星期日）放映
堆頭最大製作最佳歌唱片王
㊂「蝶影紅梨記」 任劍輝 白雪仙 梁醒波 靚次伯主演
㊃「有仔萬事足」 任劍輝 吳君麗
是星期五及星期六均有優待券奉送
每天尾場映至下午十一時半止
下午九時半入場仍可看完主片

美寶 女界美容院
市定東街門牌九號
電話 MU. 3-6415
全部新式電髮儀器 摩登時裝冷氣排燙
美容專家精工妙法 電話預約保證滿意

大吹特擂 則吾豈敢
精製飽餅 捨我其誰
朝晚市 適君意
粥粉麵 鑊氣勝
埠 秘書賓路 同人 立正

謝參客車公司
電話 MU 4-2141

○中西餐館招頂
本埠館位在黨近埠 370 N. Island Highway 全部裝修優良。座位八十餘。地點適中。遊客來往衆多。生意暢旺。今因人力缺乏。如有諸君謀此業者。請來面議。黨近埠華僑旅館(W. K. Cafe)方弟仝人啓

○派亞柏文聯房出賃
六百三十八號派亞街。有平聯房出賃。有煖氣供應。電話 MU 4-0779

△雲埠民治黨支部 大放洪門預告
茲通告事。本支黨趁達權支社舉行成立第四十五週年紀念慶會之良辰。定期於十一月九日（星期六）晚。大放洪門。歡迎新進黨員入黨。如有男女僑胞志願加盟入黨者。請早日約同介紹人向本支部秘書處報名。幸荷。此佈
雲埠洪門民治黨支部啓
中華民國五十二年十月廿一日

雲高華埠 生隆棧炮竹大發行
辦到大帮 中西炮竹 登市
十月卅一號兒童「鬼皇節」將到
總代理香港廣萬隆炮竹廠 ▲雙喜溪紅 ▲原子炮 ▲綠紙炮 ▲邊炮仔
總代理加拿大顯市砲竹廠 ▲五彩吐珠 ▲五彩什炮 ▲火燒屋仔
總代理美國勤市大砲竹廠 ▲九彩花炮 ▲五色車輪 ▲閃電香
總代理英國波樂大炮竹廠 ▲五彩烟火 ▲九彩火山 ▲九子連環
總代理美國市打玩具製造廠 ▲笑面具 ▲新袍服 ▲假鬚 ▲假頭髮
時節爆竹，兒童玩品，諸君光顧 請早定購，勿失良機
新辦到，新式猛烈炮 非常响亮 非常好賣
（目錄印備，函索即奉）
SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.
651 EAST HASTINGS STREET
VANCOUVER 4, B.C. MU 3-5801

乾坤大補丸
每罐百粒，可供壹百天用，正價美金七元五角；郵費五角；兩罐十五元
郵費免收。各埠函購請將銀仄轉寄紐約本行，保證直接送到府上。C.O.D. 連手續費收加金十元。雲哥華埠門沾代理。片打街東一一二號南北參茸行。
紐約仁壽藥行啓
SOMERSET-VITA CO., 60 E. 42nd ST., NEW YORK 17, NEW YORK

改建新型經濟客位
本公司之華貴客輪克利夫蘭總統及威爾遜總統兩船入塢改裝新型經濟客位加建兩人及四人房間裝置平衡流水池安定機工程已完竣旅客得以最相宜之代價獲到最舒適之旅行謹將改裝後新型船期列后
船名 由三藩市開 由香港開
克利夫蘭總統 九月廿一日 十月十六日
威爾遜總統 十月十二日 十一月六日
克利夫蘭總統 十一月七日 十一月三十日
威爾遜總統 十一月廿八日 十式月廿三日
票價相宜 行李免費 額叁百五十磅
如荷垂顧請向各旅行社接洽或照下址直接賜教均樂於效勞
駐加拿大總代理 安號
QUON ON COMPANY LTD.
438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C. MU. 1-1025
美國總統輪船公司 AMERICAN PRESIDENT LINES

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B. C.
加拿大賽路銀行
最近 加拿大 在港 找換— 五式八寸
美 赤 在 港 找 換— 五七四寸
今日香港滙價 每百壹十九元
當此市府。改建市容計劃開始。在近華區住宅業主。大多面臨將產業賣與市府。與遷移所有產業至別區。賽路銀行樂意。代你辦理一切要文件。及代收款項。你或遷居別區。而附近亦有賽路銀行分行。我們對不講英語者。更樂意協助新開戶口或將款移過指定分行。但我們所知。華友有時若有兩個戶口。覺得較爲便利的。